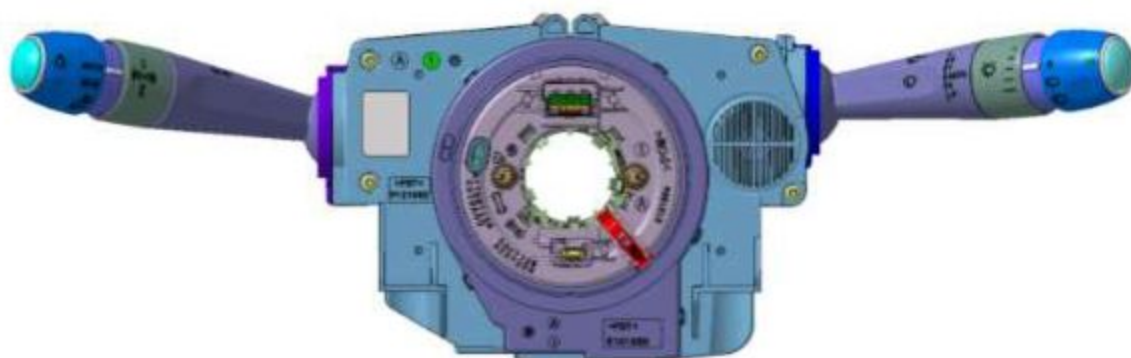


|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Préconisations de montage**  
*Assembly recommendation*  
**Bloc de commande VALEO-Com2020-CEM00**  
*Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00*



|              | Nom         | Fonction                            | Date | Signature |
|--------------|-------------|-------------------------------------|------|-----------|
| Rédigé par   | T.SALESSE   | Resp Qualité Projet                 |      |           |
| Approuvé par | J LE DENMAT | Resp Conception<br>Produit          |      |           |
| Approuvé par | A.MATRI     | Resp Commercial<br>compte PSA       |      |           |
| Approuvé par | V.BOSQUET   | Resp Validation<br>Environnementale |      |           |
| Approuvé par | R LEMAIRE   | Resp Qualité                        |      |           |
| Validé par   | A BIDAR     | Chef de Projet<br>COM 2020          |      |           |
|              |             |                                     |      |           |
|              |             |                                     |      |           |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <p>S YES  NO <br/> R YES  NO </p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 1. SUIVI DES MODIFICATIONS / *HISTORIC OF EVOLUTION* :

| Indice | Modifications                         | Auteur / Author |
|--------|---------------------------------------|-----------------|
| A      | Création sur base D3P2                | T.SALESSE       |
| B      | up date                               | T.SALESSE       |
| C      | - Added USA FCC & Canada ISED notices | N. SAIDOUN      |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |
|        |                                       |                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center"> <b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> </p> | <p align="center">9012-B42000373-001-C</p> <p align="center"> S    YES     NO <br/> R    YES     NO  </p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

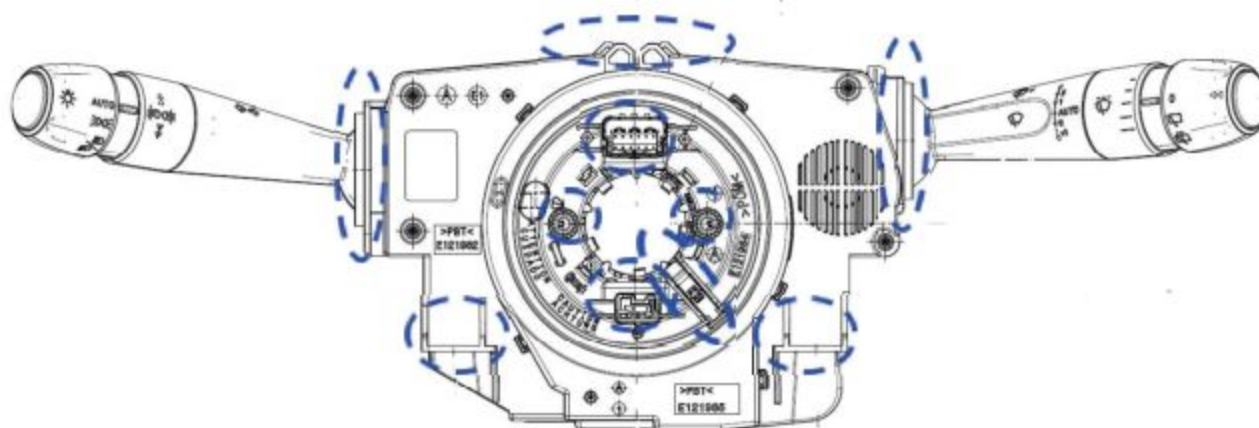
## 2. TABLE DES MATIERES / CONTENTS

|       |                                                                                                                                       |    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.    | SUIVI DES MODIFICATIONS / <i>HISTORIC OF EVOLUTION :</i>                                                                              | 2  |
| 2.    | TABLE DES MATIERES / <i>CONTENTS</i>                                                                                                  | 3  |
| 3.    | PRESENTATION DU PRODUIT / <i>PRODUCT PRESENTATION :</i>                                                                               | 5  |
| 3.1.  | Interfaces mécaniques face AVANT / <i>mechanical interfaces FRONT view</i>                                                            | 5  |
| 3.2.  | Interfaces électriques face AVANT / <i>electrical interfaces FRONT view</i>                                                           | 5  |
| 3.3.  | Interfaces mécaniques vue de coté / <i>mechanical interfaces sides view</i>                                                           | 6  |
| 3.4.  | Interfaces électriques vue de coté / <i>electrical interfaces sides view</i>                                                          | 6  |
| 3.5.  | Interfaces mécaniques vue de derrière / <i>mechanical interfaces back view</i>                                                        | 7  |
| 3.6.  | Interfaces électriques vue de derrière / <i>electrical interfaces back view</i>                                                       | 7  |
| 4.    | STOCKAGE <i>STORAGE :</i>                                                                                                             | 8  |
| 5.    | ASPECT DU PRODUIT :                                                                                                                   | 9  |
| 6.    | LOGISTIQUE "EMBALLAGE" <i>PACKAGING LOGISTIC :</i>                                                                                    | 13 |
| 6.1.  | Vie série <i>Life Series</i>                                                                                                          | 13 |
| 6.2.  | Rechange <i>Replacement</i>                                                                                                           | 14 |
| 6.3.  | Conditionnement de substitution <i>Alternative packaging</i>                                                                          | 16 |
| 7.    | RECEPTION DES PRODUITS CHEZ PSA <i>RECEIPT OF GOODS IN PSA :</i>                                                                      | 17 |
| 7.1.  | AVANT DEBALLAGE <i>BEFORE UNPACKING :</i>                                                                                             | 17 |
| 7.2.  | APRES DEBALLAGE <i>AFTER UNPACKING :</i>                                                                                              | 17 |
| 7.3.  | AVANT MONTAGE OU AU POSTE DE PREPARATION <i>BEFORE ASSEMBLY OR TO THE POST OF PREPARATION :</i>                                       | 17 |
| 8.    | MANIPULATION DU PRODUIT <i>HANDLING OF PRODUCT :</i>                                                                                  | 19 |
| 8.1.  | Préparation Opérateur <i>Operator preparation</i>                                                                                     | 19 |
| 8.2.  | Manipulation du produit <i>Product handling</i>                                                                                       | 21 |
| 9.    | MONTAGE MECANIQUE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS<br><i>MECHANICAL MOUNTING BLOCK CONTROL MULTI-FUNCTION</i>                      | 23 |
| 9.1.  | AVANT MONTAGE <i>BEFORE MOUNTING:</i>                                                                                                 | 23 |
| 9.2.  | MONTAGE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS <i>MOUNTING BLOCK FOR CONTROLLING MULTI-FUNCTION</i>                                      | 30 |
| 9.3.  | VISSAGE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS <i>TIGHTENING CONTROL OF BLOCK MULTI-FUNCTION</i>                                         | 34 |
| 9.5.  | APRES MONTAGE MECANIQUE <i>AFTER MECHANICAL ASSEMBLY</i>                                                                              | 35 |
| 9.6.  | CONNECTION ELECTRIQUE DU BLOC MULTI-FONCTION AU FAISCEAU VEHICULE<br><i>ELECTRICAL CONNECTION BLOCK MULTIFUNCTION VEHICLE TO BEAM</i> | 36 |
| 10.   | ASSEMBLAGE DES DEMI-GAINES <i>ASSEMBLY OF HALF JACKETS</i>                                                                            | 37 |
| 11.   | MONTAGE DU VOLANT <i>STEERING WHEEL MOUNTING :</i>                                                                                    | 39 |
| 11.1. | AVANT MONTAGE <i>BEFORE MOUNTING:</i>                                                                                                 | 39 |
| 11.2. | PRESENTATION DU VOLANT POUR LE MONTAGE <i>PREPARATION OF THE STEERING WHEEL FOR THE MOUNTING:</i>                                     | 39 |
| 11.4. | VISSAGE DU VOLANT <i>SCREWING OF STEERING WHEEL:</i>                                                                                  | 40 |
| 11.5. | RACCORDEMENT AU CONNECTEURS:                                                                                                          | 41 |
| 12.   | DEMONTAGE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS <i>REMOVAL OF TOP COLUMN MODULE</i>                                                     | 42 |
| 13.   | SIGNATURES :                                                                                                                          | 44 |

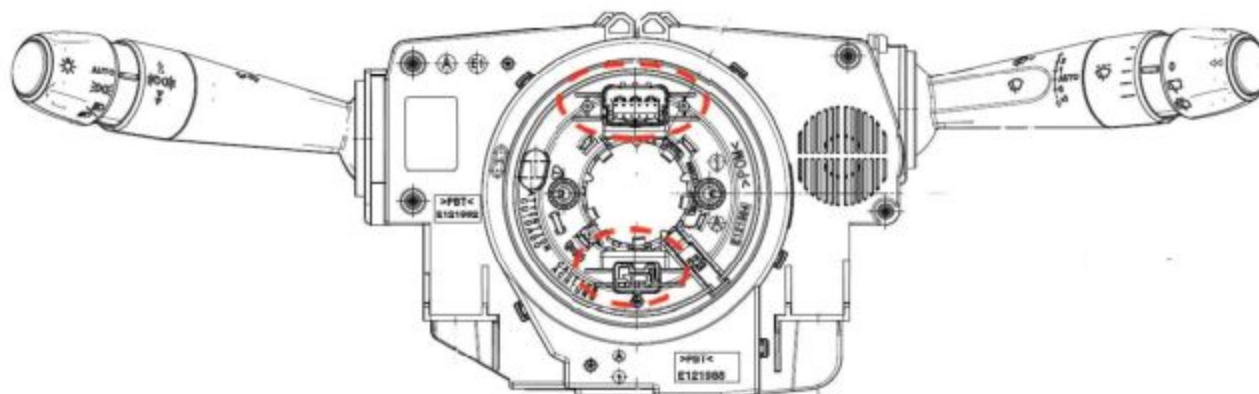
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3. PRESENTATION DU PRODUIT / PRODUCT PRESENTATION :

#### 3.1 Interfaces mécaniques face AVANT / mechanical interfaces FRONT view

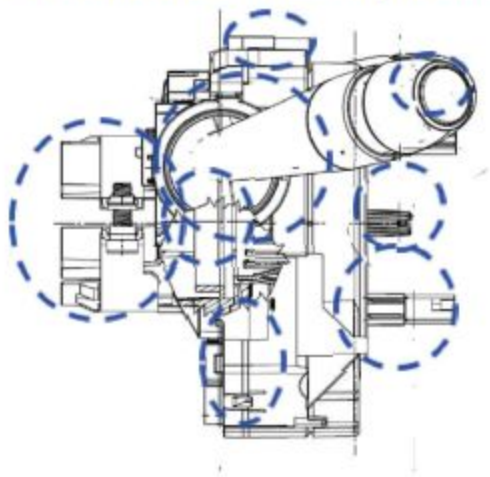


#### 3.2 Interfaces électriques face AVANT / electrical interfaces FRONT view

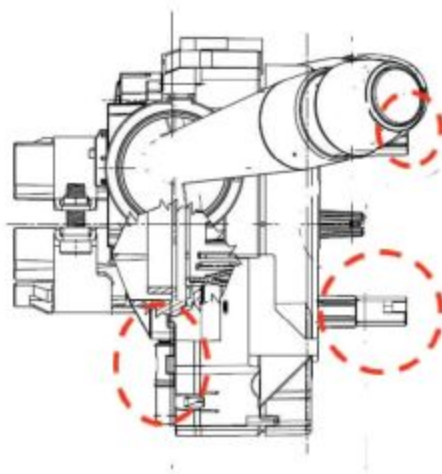


|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.3 Interfaces mécaniques vue de coté / mechanical interfaces sides view

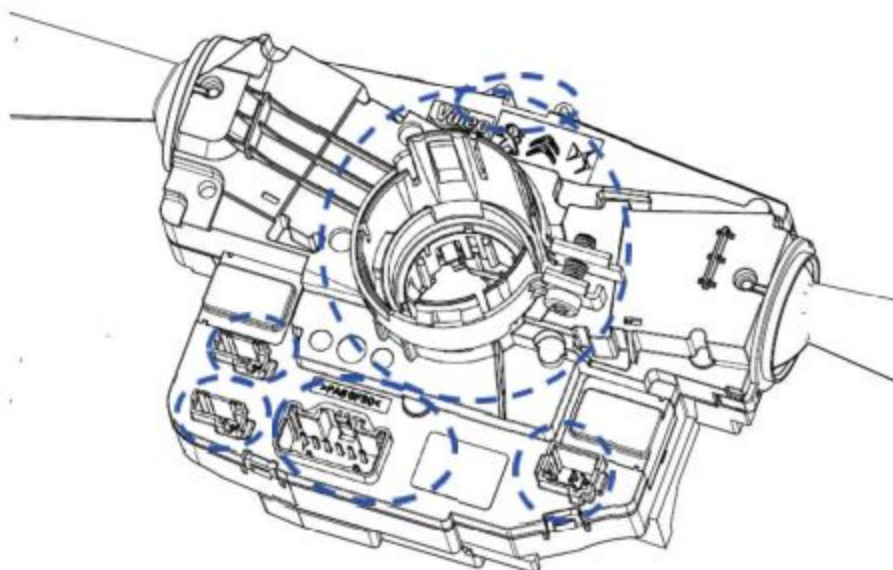


### 3.4 Interfaces électriques vue de coté / electrical interfaces sides view

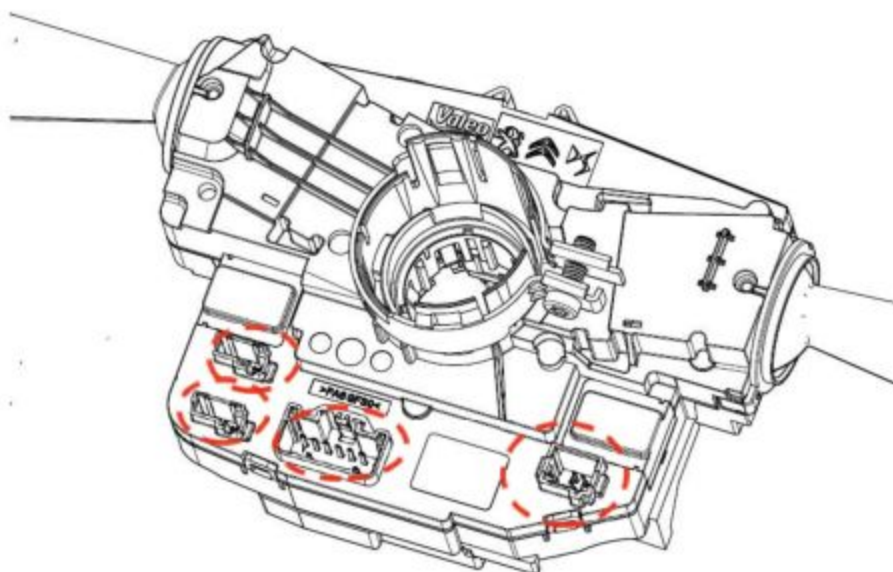


|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 3.5 Interfaces mécaniques vue de derrière / mechanical interfaces back view



### 3.6 Interfaces électriques vue de derrière / electrical interfaces back view



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center"> <b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> </p> | <p align="right">9012-B42000373-001-C</p> <p> S    YES     NO <br/> R    YES     NO  </p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 4. STOCKAGE STORAGE :

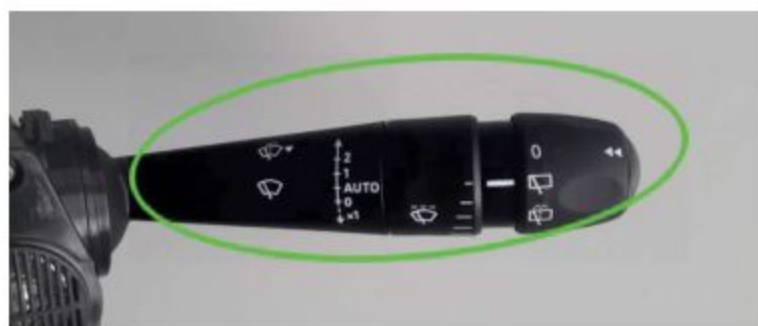
- Le stockage doit se faire dans le conditionnement d'origine PSA (bac gris ou carton après-vente) dans local à l'abri de l'humidité. Les températures de stockage doivent être comprises entre -40°C et +85°C. Les appareils doivent être sortis de leur conditionnement une fois revenu à la température ambiante.
- *Storage must be in original packaging PSA (or gray cardboard tray aftermarket) in dry local. Storage temperatures should be between -40°C to +85°C. Equipment must be removed from their packaging when returned to room temperature.*
- En aucun cas les conditionnements ne doivent être exposés à une pollution extérieure : aspersion de liquide (pluie, arrosage, fuite d'eau ou autre...), de poussières.
- *In any case should the packaging be exposed to outdoor air pollution: liquid spray (rain, irrigation, water leakage or other ...), dust.*
- Le FIFO (First In / First Out) doit être garanti.
- *The FIFO (First In / First Out) must be guaranteed.*
- Les palettes pourront être gerbées sur 3 niveaux au maximum.
- *The pallets can be stacked on three levels at max.*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 5. ASPECT DU PRODUIT :

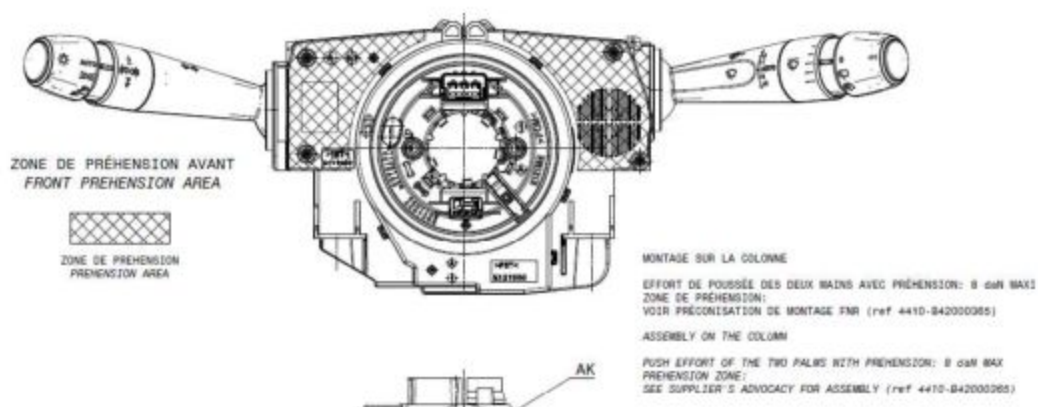
Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.

*Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects must be in contact with "Hard" materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Zones non fragiles du produit *Areas of non-fragile product:*



Zone de préhension  
*Prehension areas*



## Préconisations de montage

*Assembly recommendation*

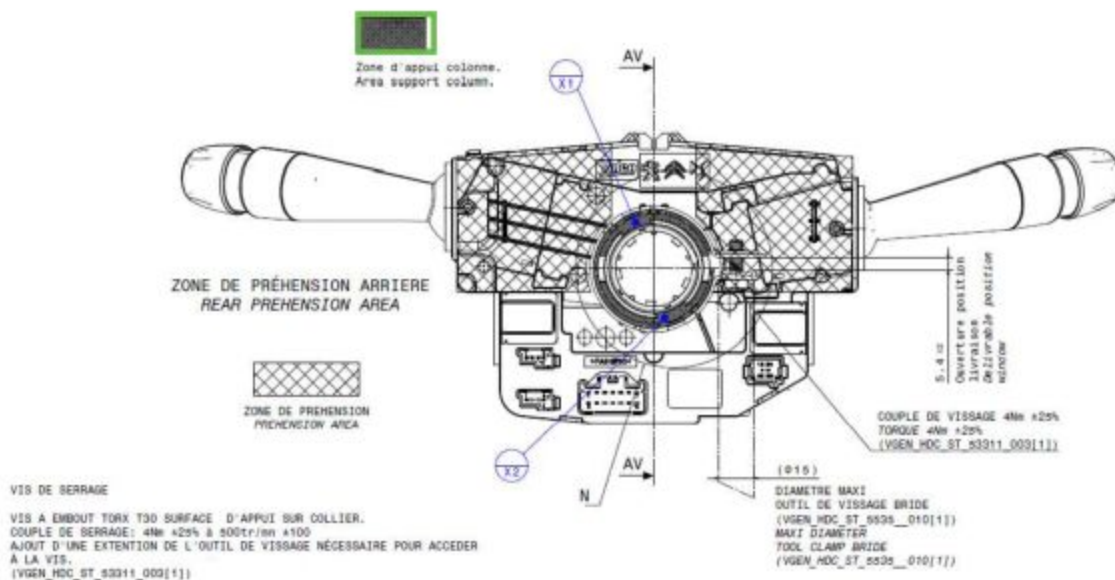
### Bloc de commande

### VALEO-Com2020-CEM00

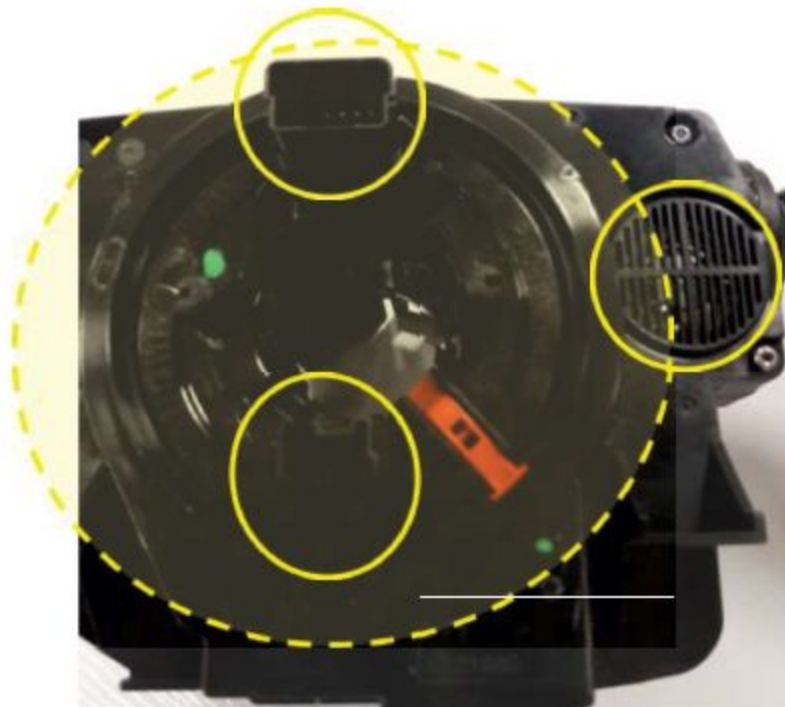
*Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00*

9012-B42000373-001-C

|   |     |  |    |  |
|---|-----|--|----|--|
| S | YES |  | NO |  |
| R | YES |  | NO |  |



#### - Zones fragiles du produit *Sensitive areas of the product.*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 6. LOGISTIQUE "EMBALLAGE" *PACKAGING LOGISTIC* :

### 6.1 Vie série *Life Series*

Les produits sont conditionnés par 5 dans des bacs gris.

*Products are packaged in gray trays by*



5

Références des plateaux thermoformés **PCA 05692**. Références des bacs: 09330 *References thermoformed trays PCA 05692. References bins: 09330*



Références de l'étiquette GALIA : **ETI 9 ref. 55956011105** *References to the label GALIA: SSE 9 ref. 55956011105*

Palette : 5 rangées de 4 bacs soit 100 produits par palette + coiffe

*Palette: 3 rows of container is 60 products per pallet + lid*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Les palettes devront être filmées avant transport  
*The pallets will be filmed before transport*

## 6.2 Rechange *Replacement*

Les produits sont conditionnés unitairement dans une boîte carton  
*The products are packaged in a cardboard box unitarily*



Références de la boîte carton **55911220110**. *References 55911220110 cardboard box*

Les cartons unitaires sont conditionnés par 8 dans une boîte carton  
*The unitarily cardboard box are packaged per 8 in a cardboard box unitarily*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Références de la boîte carton **20911121425**. / Références de l'étiquette GALIA **55956011105**. *References 20911121425 cardboard box. / References to the label GALIA 55956011105*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 6.3 Conditionnement de substitution *Alternative packaging*

Les produits sont conditionnés par 5 dans un thermoformé lui même mis dans un carton.

*Products are packed by 5 in a thermoformed tray. This tray is put inside a carton box.*

Référence du carton : *E10746370* Carton box reference : *E10746370*

Référence du thermoformé : *E10746350* Thermoformed tray reference : *E10746350*



L'UM est conservée à savoir 60 produits par UM.

*The palet packging is remained : 60 products per palet*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. RECEPTION DES PRODUITS CHEZ PSA *RECEIPT OF GOODS IN PSA :*

### AVANT DEBALLAGE *BEFORE UNPACKING :*

- S'assurer que l'emballage ne porte pas de traces de coups ou d'humidité,
- S'assurer que l'emballage n'a pas été renversé ni écrasé.
- S'assurer que le film de protection de l'emballage n'est pas détérioré ou ouvert.
- *Ensure that the package have no trace of damage or humidity,*
- *Ensure that the package has not been overturned or crushed.*
- *Ensure that the protective film of the packaging is not damaged or opened.*

### APRES DEBALLAGE *AFTER UNPACKING :*

- Ne pas reconditionner le produit une fois déballé.
- *Do not repack the product once opened*

### AVANT MONTAGE OU AU POSTE DE PREPARATION *BEFORE ASSEMBLY OR TO THE POST OF PREPARATION :*

- Vérifier la conformité de la référence du produit par rapport à l'ensemble sur lequel est monté celui-ci.
- Garder impérativement l'emballage d'origine jusqu'au poste de montage pour éviter tout risque de détérioration. Ne poser aucun produit ou outil sur l'emballage.
- *Check the conformity of the product number from the set on which it is mounted.*
- *Keep the original packaging is essential to the assembly station to avoid any risk of deterioration. Do not place any product or tool on the packaging.*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                     |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <p><b>Préconisations de montage</b><br/><i>Assembly recommendation</i><br/><b>Bloc de commande</b><br/><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table><tr><td>S</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr><tr><td>R</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr></table> | S  | YES                                                                                 |  | NO |  | R | YES |  | NO |  |
| S                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
| R                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |

- Tout produit ayant subi un choc ou une chute sur le sol doit être mis aux rebuts.
  - Ne pas mettre le produit en vrac dans des goulottes d'alimentation pour éviter tout risque de casse, de déformation des pièces, ou de détérioration de l'aspect.
  - *Any product which has received a shock or a fall on the ground should be discarded.*
  - *Do not place the product in bulk supply ducts to avoid any risk of breakage, deformation of parts, or deterioration of appearance.*
- 
- Vérifier la conformité et la propreté et la conformité du site d'accueil (Colonne) où le produit doit être monté.
  - Ne pas exposer les connecteurs à la poussière, à des projections de fluides ou de corps étrangers susceptibles de s'immiscer dans ceux-ci
  - Vérifier l'état de la goupille : Si elle est cassée alors le produit doit être rebuté
  - *Check the suitability and cleanliness and compliance of the host site (column) where the product should be mounted.*
  - *Do not expose the connectors to dust, to projections of fluids or foreign matter that may interfere with these*
  - *Check the pin aspect: If it is broken then the product must put in jail*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 8. MANIPULATION DU PRODUIT *HANDLING OF PRODUCT :*

- **Rappel** => Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.
- *Reminder => Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects need to be in contact with « hard » materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*

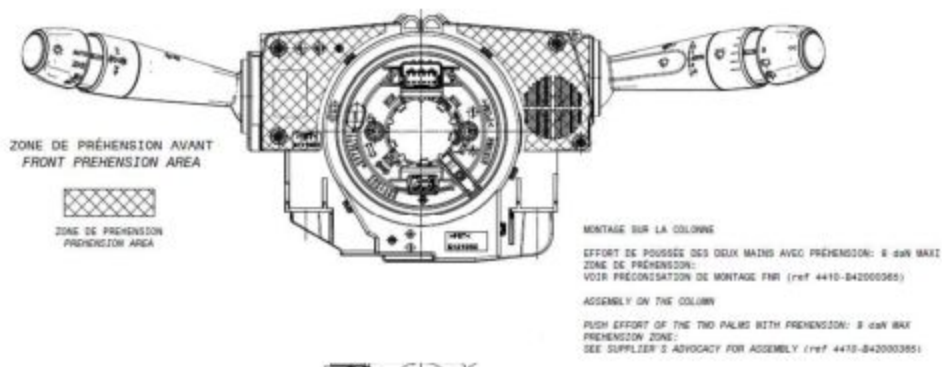
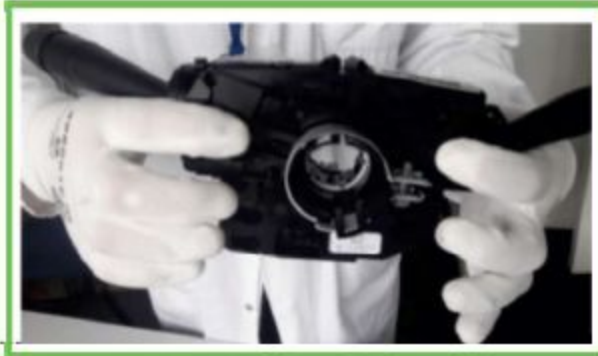


### Préparation Opérateur *Operator preparation*

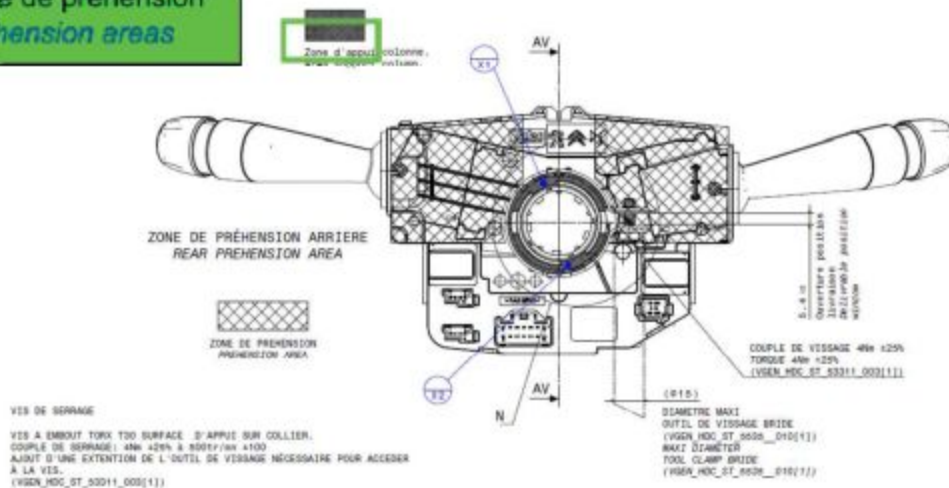
- Valeo préconise le port de gants propres pour manipuler le bloc de commandes, exempts de toutes impuretés (graisse, solvants, sueur ou tout autre agent qui pourrait laisser des traces ou marques qui nuiraient à son aspect) et exempts de charges électrostatiques.
- Tout manquant à cette préconisation désengagera Valeo sur des défauts d'aspect produit.
- L'opérateur ne doit pas porter d'objets risquant de dégrader le COM 2008 PREMIUM tels que des bagues, alliance, bracelets, gourmette, montre, badge ou tout autre objet pouvant marquer ou rayer le COM 2008 PREMIUM.
- *Valeo recommends wearing clean gloves when handling bulk orders, free of all impurities (grease, solvents, sweat or other agents that might leave marks or marks that detract from its appearance) and free of static charges.*
- *Any deviation of this recommendation disengage Valeo of all aspect default on the product.*
- *The operator must not carry objects that could degrade the COM 2008 PREMIUM such as rings, bracelet, watch, badge or other material that may mark or scratch the COM 2008 PREMIUM.*

## Manipulation du produit Product handling

- Saisir le produit de la façon suivante avec les mains munies de gants dans les zones autorisées:
- Take the product with the following hands wearing gloves in authorized areas:



## Zone de préhension Prehension areas



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Ne pas poser le COM en dehors de son conditionnement.

*Do not place the COM apart from its packaging.*

-

- Ne pas saisir le produit par les manettes

- *Do not take the product by the levers*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 9. MONTAGE MECANIQUE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS *MECHANICAL MOUNTING BLOCK* *CONTROL MULTI-FUNCTION*

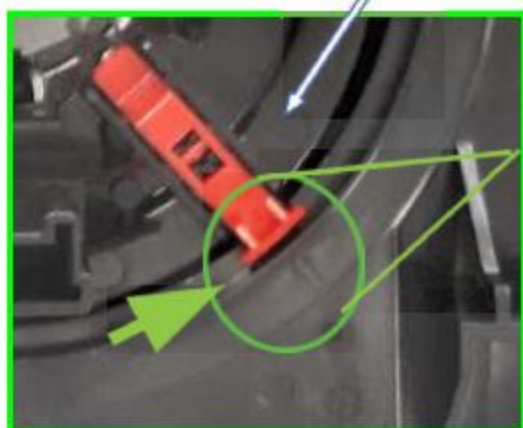
### 9.1 AVANT MONTAGE *BEFORE MOUNTING:*

- Vérifier la conformité de la référence du produit par rapport à l'ensemble sur lequel est monté celui-ci.
- Vérifier que l'étiquette produit est lisible, entière et sans début d'arrachement
- *Check the conformity of the product number from the set on which it is mounted.*
- *Check the product label is legible, complete and without early pullout*

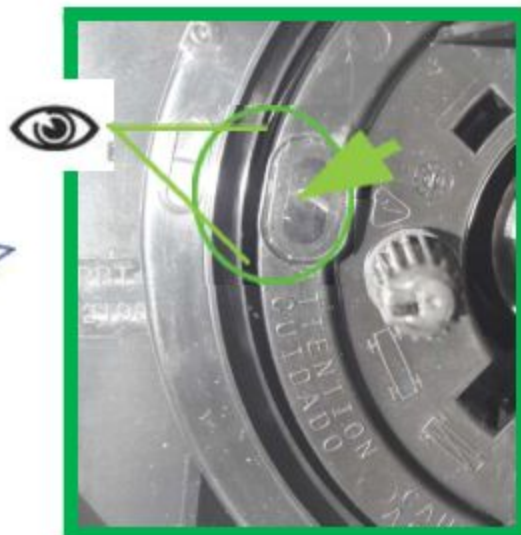


- Vérifier la présence du verrou et son bon positionnement qui atteste de la position d'origine du Clockspring . En cas de manquement, **ne pas monter le produit.**
- *Check the presence of the lock and its right position that attest of the original position of the clockspring. In case of failure, do not install the product.*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

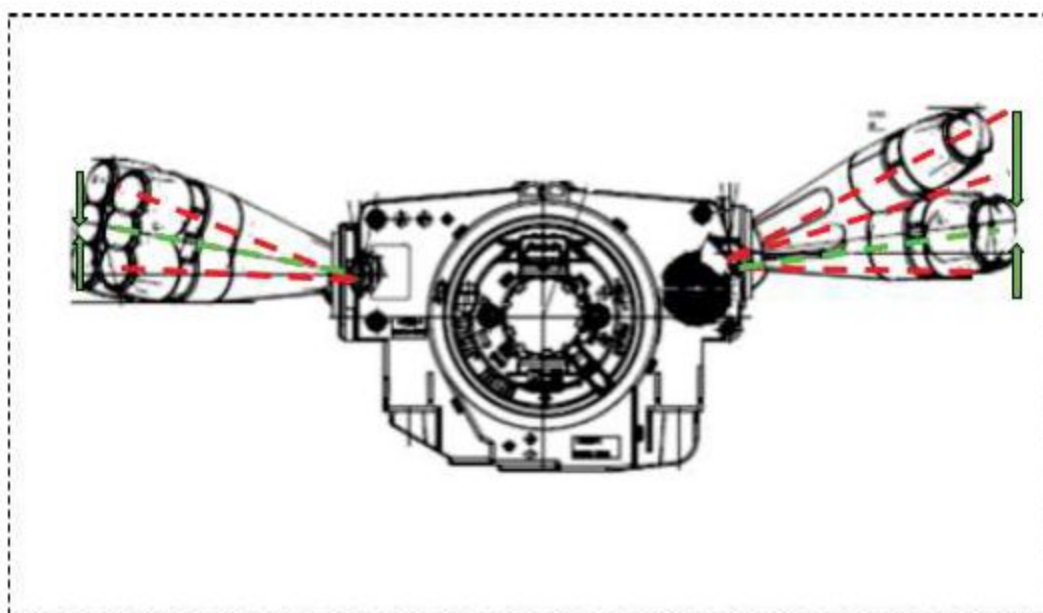


- Vérifier la présence du ruban dans la fenêtre qui atteste de la position d'origine du Clockspring
- *Check the presence of the FFC cable inside clockspring that attest of the original position of the clockspring.*



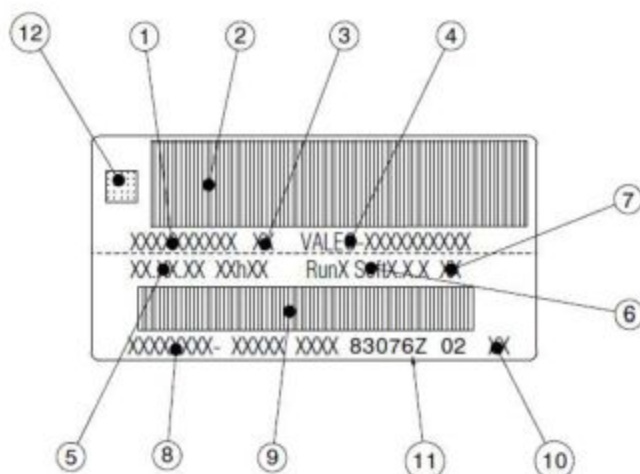
|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Vérifier la position des manettes et des bagues et les replacer dans leur position d'origine si besoin avant montage
- *Check the position of the levers and rings and place them in their original positions if needed before mounting.*

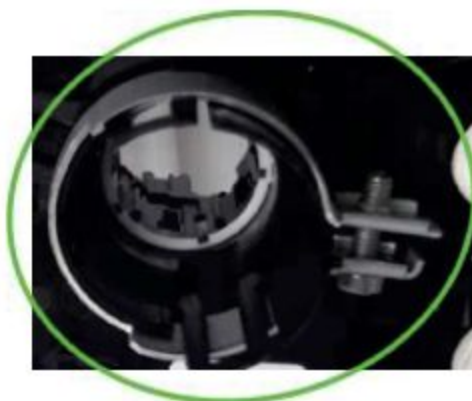


|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center"> <b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> </p> | <p align="center">9012-B42000373-001-C</p> <p align="center"> S    YES     NO <br/> R    YES     NO  </p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Zone/Area | Repère/Number | Content                                                           | Contenu                                                                                     |
|-----------|---------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| PSA       | 1             | PSA references                                                    | Référence PSA                                                                               |
|           | 2             | Barcode type 39 corresponding to the ref PSA                      | Code barre type 39 correspondant à la réf. PSA                                              |
|           | 3             | Revision of the PSA ref                                           | Indice de la réf. PSA                                                                       |
|           | 4             | Product name (CEM)                                                | Désignation produit (CEM)                                                                   |
| Valeo     | 5             | Date and hour of product                                          | Date et heure de production                                                                 |
|           | 6             | Run number and soft version                                       | N° de run et version du soft                                                                |
|           | 7             | Operator code                                                     | Code opérateur                                                                              |
|           | 8             | Barcode CIM+ explanation                                          | Correspondance en clair du code barre CIM+                                                  |
|           | 9             | Barcode CIM+ type 128 Product ref (N+ref product+date+Day number) | Code barre CIM+ type 128 réf. unitaire du produit (N+réf. produit+date+N° ordre journalier) |
|           | 10            | Tracability revision                                              | Indice de traçabilité "pastillage"                                                          |
|           | 11            | COFOR (22661F01)                                                  | COFOR (22661F01)                                                                            |
|           | 12            | Code Data Matrix                                                  | Code Data Matrix                                                                            |

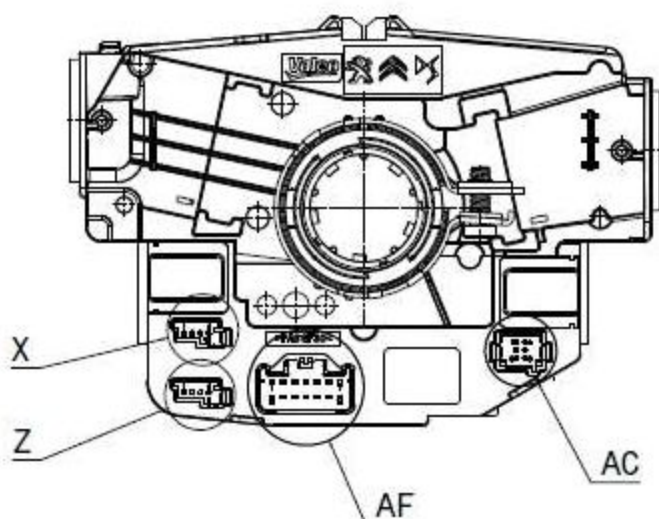


- Vérifier que le produit possède le collier de serrage dans sa position.
- *Check that the clamp is correctly assembled in the right position.*

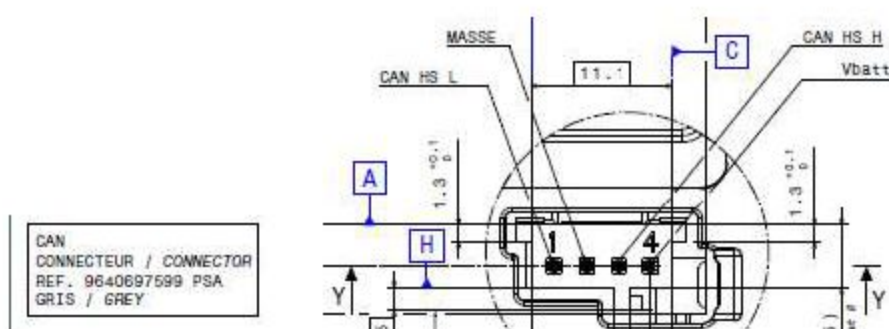


|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div>Switches<br/>&amp; Detection Systems</div></div></div> | <div><div><div>Préconisations de montage</div><div>Assembly recommendation</div><div>Bloc de commande</div><div>VALEO-Com2020-CEM00</div><div>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</div></div></div> | <div>9012-B42000373-001-C</div> <div><div><div>S</div><div>R</div></div><div><div>YES</div><div>YES</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>NO</div><div>NO</div></div><div><div></div><div></div></div></div> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

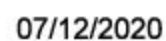
- Vérifier la conformité des éléments connexes en particulier les connecteurs et l'affectation de leurs voies.
- *Check the related components and connectors in particular the allocation of their ways.*



DETAIL X



DETAIL Z- selon reference



# Préconisations de montage

*Assembly recommendation*

## Bloc de commande

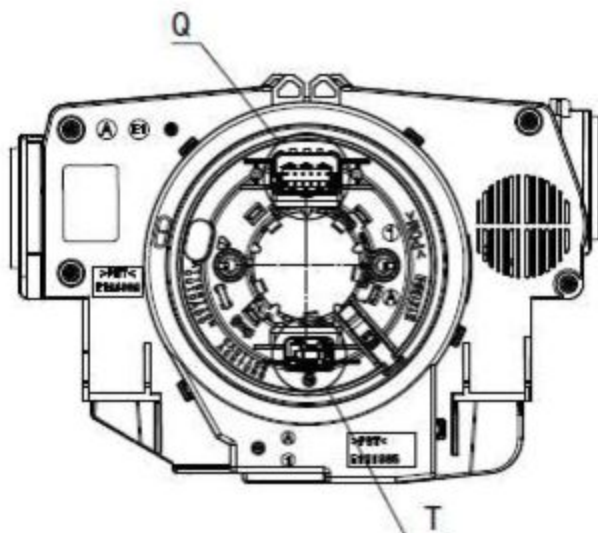
### VALEO-Com2020-CEM00

*Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00*

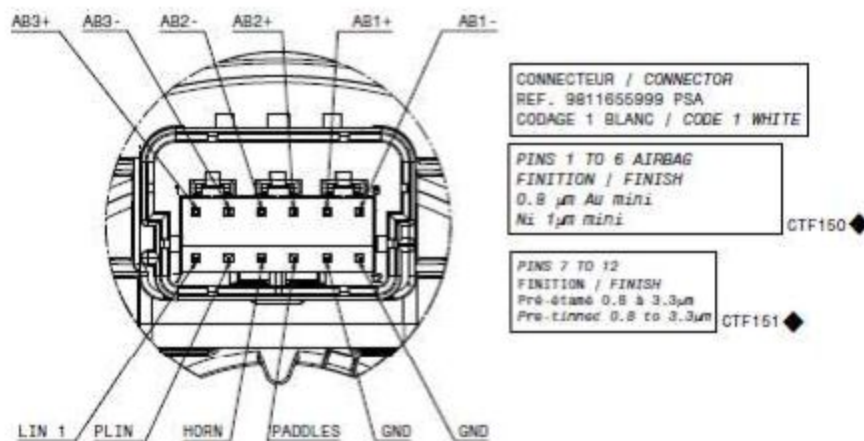
9012-B42000373-001-C

|   |     |  |    |  |
|---|-----|--|----|--|
| S | YES |  | NO |  |
| R | YES |  | NO |  |

#### INTERFACE CONNECTIQUE VOLANT STEERING WHEEL CONNECTOR INTERFACE



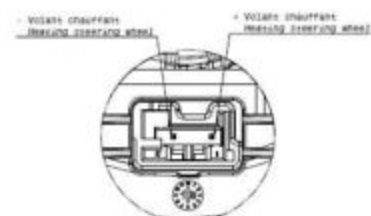
Détail Q



Détail T

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

CONNECTEUR / CONNECTOR  
REF. 9637801399 PSA  
BLANC / WHITE



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                     |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <p><b>Préconisations de montage</b><br/><i>Assembly recommendation</i><br/><b>Bloc de commande</b><br/><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table><tr><td>S</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr><tr><td>R</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr></table> | S  | YES                                                                                 |  | NO |  | R | YES |  | NO |  |
| S                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
| R                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |

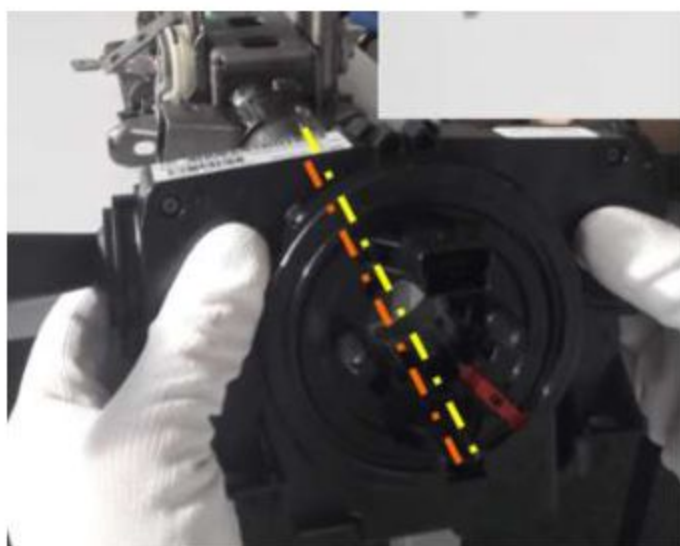
## 9.2 MONTAGE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS *MOUNTING BLOCK FOR CONTROLLING MULTI-FUNCTION*

- **Rappel** => Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.
- *Reminder => Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects need to be in contact with « hard » materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*
- S'assurer que la colonne de direction est en position 0: repère sur la position "midi"
- *Ensure that the steering column is in position 0: marker position "midi"*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Présenter le Bloc de commande multi-fonction face à la colonne en position véhicule et centrer l'approche du Bloc Commande Multifonction sur l'axe de la colonne de direction.
- *Present the Top column module against the column in position and center the vehicle approaching the Top column module on the axis of the steering column.*

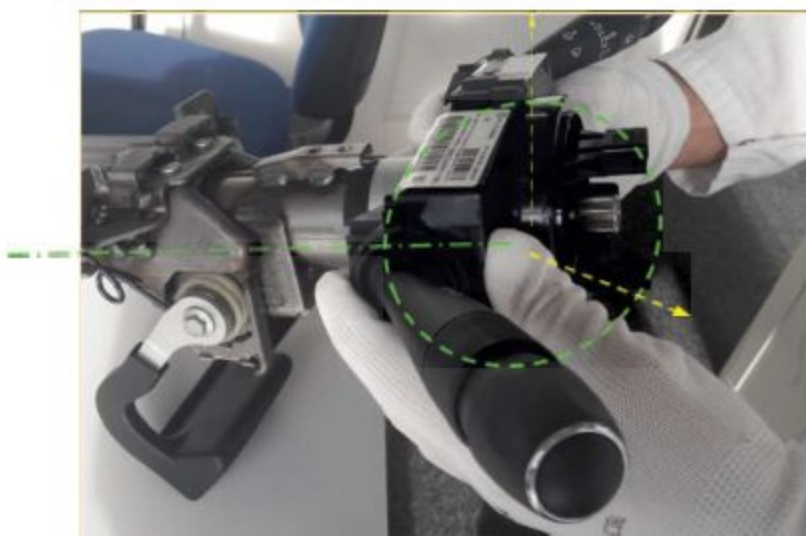


Présenter le Bloc de commande multi-fonction face à la colonne en position véhicule et centrer l'approche du Bloc Commande Multifonction sur l'axe de la colonne

- *Present the Top column module against the column in position and center the vehicle approaching the Top column module on the axis of the column*

Le produit doit "se centrer" sur le fut extérieur de la colonne. Il ne faut pas générer de rotation lors de l'insertion du produit sur la colonne.

*The product must "auto center" on the outside of the column. Do not generate rotation during insertion of the product on the column*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <h2 style="text-align: center;">Préconisations de montage</h2> <p style="text-align: center;"><i>Assembly recommendation</i></p> <h3 style="text-align: center;">Bloc de commande</h3> <h3 style="text-align: center;">VALEO-Com2020-CEM00</h3> <p style="text-align: center;"><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Appuyer de façons symétriques sur les zones autorisées (sans dépasser l'effort max préconisé de 80N) jusqu'à entendre un "clac". La mise en place doit se faire par poussée manuelle, sans effort excessif, sans à-coup ni chocs.

- **Ne pas utiliser d'outil** pour mettre le produit en place.
- **Ne pas frapper** le produit avec la main ou le poing, ni même à l'aide d'un outil.
- **Ne JAMAIS appuyer sur les faisceaux, ni sur la partie centrale transparente.**
- *Press symmetrically on the appropriate areas (not to exceed the recommended maximum effort of 80N) until you hear a click. The implementation must be done by manual pressure without undue effort, smoothly or shocks.*
  - *Do not use a tool to get in place.*
  - *Do not knock the product with the hand or fist, or even using a tool.*
  - *NEVER rely on the beams or on the transparent central portion.*

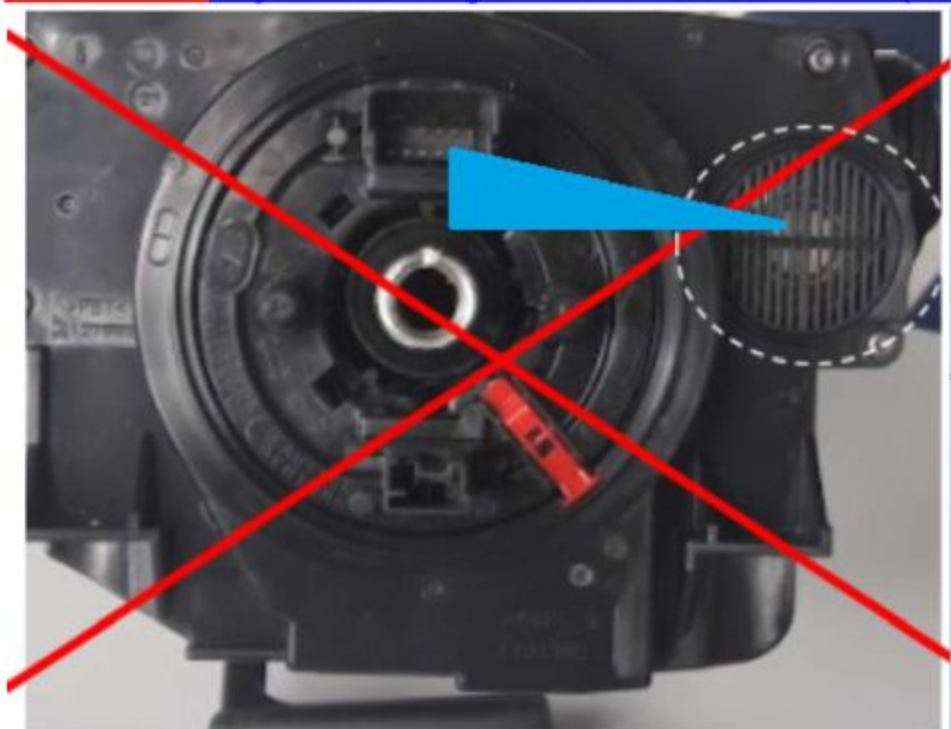


- Contrôler que les clips de maintien du bloc commande multifonction sont en bonne position sur la colonne.
- *Check that the retaining Top column module are in the right position on the column*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

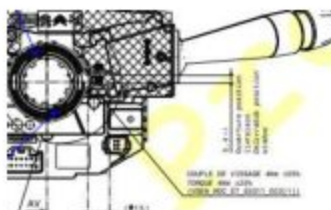
**Ne JAMAIS introduire d'objet dans la grille du HP: destruction de l'appareil**  
**NEVER insert objects into the grid of HP destruction of the product**



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <h2 style="text-align: center;">Préconisations de montage</h2> <p style="text-align: center;"><i>Assembly recommendation</i></p> <h3 style="text-align: center;">Bloc de commande</h3> <h3 style="text-align: center;">VALEO-Com2020-CEM00</h3> <p style="text-align: center;"><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 9.3 VISSAGE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS **TIGHTENING** **CONTROL OF BLOCK MULTI-FUNCTION**

- **Rappel** => Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.
- Immobiliser définitivement le produit en utilisant la vis de fixation du collier de serrage.
- Le couple de serrage à appliquer doit être de **4N +/- 25%** à une vitesse inférieure à **500 tr/min.**



- Lors de l'opération de vissage, aucun outil ne doit venir en contact avec le bloc de commande ce qui pourrait endommager les pièces d'aspects (leviers).
- Le serrage de la vis de fixation un outil de montage à limitation de couple à déclenchement étalonné.
- Le couple et la vitesse de rotation doivent être étalonnés conformément au référentiel.
- Ne pas utiliser d'outil universel ou à choc.
- *Reminder => Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects need to be in contact with « hard » materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*
- *Hold the final product using the screws of the clamp.*
- *The torque to be applied should be 4N +/- 25% at speeds below 500 rpm.*
- *During the screwing operation, no tool has come into contact with the control unit which may damage the aspects (levers).*
- *Tightening the screws a tool mounting torque limit triggered calibrated.*
- *The torque and rotational speed must be calibrated as required.*
- *Do not use universal tool or shock*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                     |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <p><b>Préconisations de montage</b></p> <p><i>Assembly recommendation</i></p> <p><b>Bloc de commande</b></p> <p><b>VALEO-Com2020-CEM00</b></p> <p><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table><tr><td>S</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr><tr><td>R</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr></table> | S  | YES                                                                                 |  | NO |  | R | YES |  | NO |  |
| S                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
| R                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |

#### 9.4 APRES MONTAGE MECANIQUE *AFTER MECHANICAL ASSEMBLY*

- Ne pas exercer d'effort de rotation sur le Bloc de Commande Multi-fonction.
  - Ne pas exercer d'effort ni de contrainte sur les connecteurs pour éviter tout risque de détérioration.
  - Ne pas exercer d'effort supérieur à 100 N sur les leviers quelle que soit la direction de l'effort.
  - L'assemblage des composants à proximité du bloc de commutation doit se faire sans aucun contact avec celui-ci (notamment le vissage planche de bord).
  - Pendant toute la suite du cycle d'assemblage, le bloc de commutation ne devra pas servir de support pour des outils ou autres composants, il ne devra pas être utilisé comme moyen de préhension pour le réglage de la colonne ni de support pour la visseuse de la planche de bord.
  - Ne pas introduire d'outils ou quelconques pièces au travers de la grille du HP: risque de casse irréversible de la membrane du HP.
  - Rappel: tout contact manuel avec les leviers devra se faire avec des gants propres pour éviter les traces de doigt.
- 
- *Do not engage in rotation force on Top column module.*
  - *Do not engage in any effort or strain on the connectors to avoid damage.*
  - *Do not exercise stress above 100 N on the levers regardless of the direction of the force.*
  - *The assembly of components close to the switching block must be done without any contact with it (including screwing dashboard).*
  - *During the whole course of the assembly cycle, the switching block should not be used to support tools or other components, it should not be used as a gripping means for adjusting the column or support for the driver the dashboard.*
  - *Never insert tools or any parts through the gate of HP irreparable damage components of the membrane of HP.*
  - *Reminder: all manual contact with the levers should be done with clean gloves to avoid fingerprints*

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                      |   |     |    |   |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|---|-----|----|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table> <tr> <td>S</td><td>YES</td><td>NO</td></tr> <tr> <td>R</td><td>YES</td><td>NO</td></tr> </table> | S | YES | NO | R | YES | NO |
| S                                                                                 | YES                                                                                                                                                                                        | NO                                                                                                                                   |   |     |    |   |     |    |
| R                                                                                 | YES                                                                                                                                                                                        | NO                                                                                                                                   |   |     |    |   |     |    |

## 9.5 CONNECTION ELECTRIQUE DU BLOC MULTI-FONCTION AU FAISCEAU VEHICULE *ELECTRICAL CONNECTION BLOCK MULTIFUNCTION VEHICLE TO BEAM*

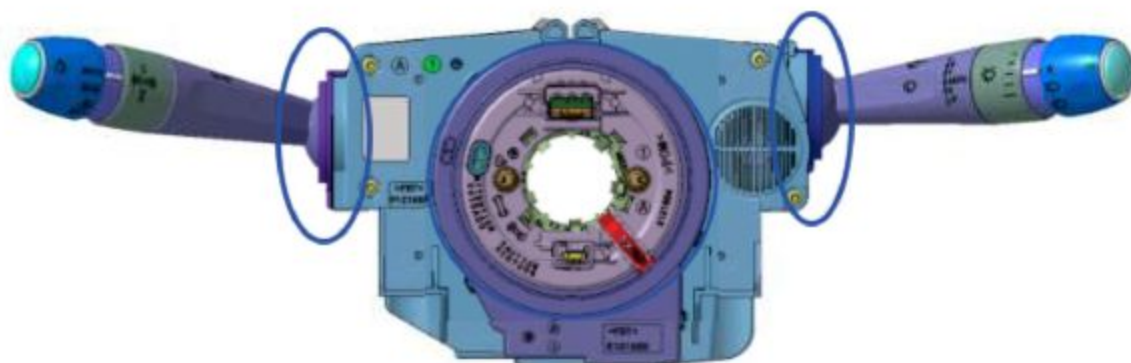
- **Rappel** => Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.
- Le montage de connecteurs ne peut être effectué qu'après montage de la commande sur son support (colonne).
- Avant connexion, vérifier que les faisceaux véhicule sont bien immobilisés par les moyens prévus.
- *Reminder => Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects need to be in contact with « hard » materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*
- *The installation of connectors can be performed after assembly of the order on its support (column).*
- *Before connecting, verify that the beams are locked vehicle by the means provided.*
- S'assurer de l'insertion complète et correcte des connecteurs (connecteur à verrouillage).
- Vérifier lors de la connexion des faisceaux véhicule que ceux-ci n'exercent aucun effort sur le produit.
- Assembler les connecteurs associés à l'ensemble de commutation. Respecter le sens de montage ainsi que le détrompage et pousser les connecteurs dans leur logement jusqu'à encliquetage complet.
- *Ensure the full and proper insertion of the connectors (locking connector).*
- *Check when connecting beams vehicle that they have no effort on the product.*
- *Assemble the connectors associated with the switching assembly. Observe the mounting direction and the polarizing and push the connectors into their homes to complete snap*

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center"> <b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> </p> | <p align="right">9012-B42000373-001-C</p> <p> S    YES     NO <br/> R    YES     NO  </p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 10. ASSEMBLAGE DES DEMI-GAINES *ASSEMBLY OF HALF JACKETS*

- **Rappel** => Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.
- Avant de présenter les demi-gaines, s'assurer qu'elles sont géométriquement conformes (pas de voile, pas de bord tranchant, ...) et n'exercent aucun effort anormal sur le bloc de commande pendant et après le positionnement.
- Ne pas mettre de coup sur les demis gaines pour leur clippage (risque de détérioration des composants électroniques, risque de casses des boîtiers)
- *Reminder => Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects need to be in contact with « hard » materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*
- *Before presenting the half-sleeves, ensure that they are geometrically consistent (no sailing, no sharp edges, ...) and have no undue stress on the control unit during and after placement.*
- *Do not hang on to their backs duct clipping (risk of damage to electronic components, risk of breakage of the boxes)*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



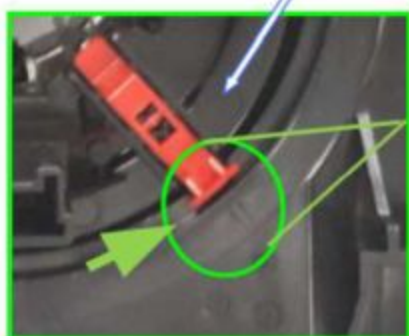
- Il ne pas y avoir de contact entre les gaines (inférieure / supérieure) et le module Haut de colonne
- *Any contacts are allowed between half-sleeves (bottom / top) and Top Colum Module.*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 11. MONTAGE DU VOLANT *STEERING WHEEL MOUNTING* :

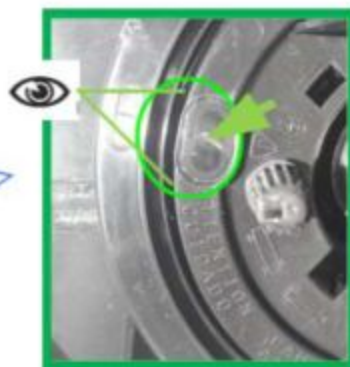
### AVANT MONTAGE *BEFORE MOUNTING*:

- la présence du verrou et son bon positionnement qui atteste de la position d'origine du Clockspring . En cas de manquement, **ne pas monter le produit**.
- *Check the presence of the lock and its right position that attest of the original position of the clockspring. In case of failure, do not install the product.*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- Vérifier la présence du ruban dans la fenêtre qui atteste de la position d'origine du Clockspring
- *Check the presence of the FFCable inside clockspring that attest of the original position of the clockspring.*



|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Connexion des connecteurs VCI VC DU VOLANT POUR LE MONTAGE **PREPARATION OF THE STEERING WHEEL FOR THE MOUNTING:**

- Vérifier que l'alignement Haut de colonne / colonne
- *Check steering column and column are aligned*



- Présenter le volant sans interférer avec le Haut de colonne
- *Check steering column and column are aligned*



- Vérifier que les bumper d'entraînement entrent correctement dans les formes du volant.
- *Check that the bumpers enter correctly in the steering wheel shape.*



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                      |   |     |    |   |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|---|-----|----|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table> <tr> <td>S</td><td>YES</td><td>NO</td></tr> <tr> <td>R</td><td>YES</td><td>NO</td></tr> </table> | S | YES | NO | R | YES | NO |
| S                                                                                 | YES                                                                                                                                                                                        | NO                                                                                                                                   |   |     |    |   |     |    |
| R                                                                                 | YES                                                                                                                                                                                        | NO                                                                                                                                   |   |     |    |   |     |    |

## VISSAGE DU VOLANT *SCREWING OF STEERING WHEEL:*

- Lors du vissage du volant, protéger les faisceaux et les connecteurs de l'outil de serrage.
- Une fois le vissage terminé, vérifier que les faisceaux n'ont été pas abîmés et restent libres.
- S'assurer que le volant n'interfère pas avec le connecteur : le bloc commande ne doit pas subir de contrainte au niveau du connecteur
- *When screwing the steering wheel : protect the harnesses and connectors of the clamping tool.*
- *Once the screw is completed, verify that the harnesses were not damaged and remain free*
- *Make sure that the steering wheel does not interfere with the connector: the control unit must not be constrained by the connector*
- *Ensure that the harness do not constrained the connector and the control unit*

## RACCORDEMENT AUX CONNECTEURS *CONNECTION:*

- Lors du vissage du volant, protéger les faisceaux et les connecteurs contre les agressions notamment de l'outil de serrage.
- S'assurer que les gaines du faisceau ou les faisceaux n'exercent pas de contrainte sur le connecteur et le le bloc commande
- *When screwing the steering wheel : protect the harnesses and connectors against aggression particularly the tightening tool*
- *Ensure that the harness do not constrained the connector and the control unit*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 12. DEMONTAGE DU BLOC DE COMMANDE MULTI-FONCTIONS *REMOVAL OF TOP COLUMN MODULE*

- **Rappel** => *Les pièces "d'aspects" (leviers) du produit sont "TRES" fragiles. En aucun cas, les pièces d'aspects doivent être en contact avec des matériaux "durs". Toute trace sur le produit entraînera le remplacement de celui-ci par un appareil neuf.*
- Respecter les consignes de sécurité de déconnection de batteries
- S'assurer que le volant est en position Zéro (roues droites parallèle aux roues arrières)
- Déverrouiller les connecteurs.
- dévisser l'écrou volant
- démonter le volant en évitant toute contrainte / sollicitation sur les connecteurs
- Verrouiller en rotation le contacteur tournant en s'assurant que le lock est en position zéro (voir photo "red lock " en face de la flèche )
- confirmer la position zero en vérifiant la présence ruban dans la fenêtre
- s'assurer que les bumper sont en position
- *Reminder => Parts of "aspects" (levers) of the product are "VERY" fragile. In any case, the parts of aspects need to be in contact with « hard » materials. Any trace on the Product will replace it with a new product.*
- *Respect the safety procedure : disconnect battery*
- *Ensure that the steering wheel is in position zero (right wheels parallel to the rear wheels)*
- *Remove the connectors*
- *Remove the steering wheel avoiding any stress / load on the connectors*
- *insure lock rotation of the clockspring by position lock in zero position (see photo : "red lock" face the arrow*
- *confirm Zero position verifying the rubber presence in window*
- *insure the bumper are not removed*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S YES  NO <br>R YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Lock position



bumper presence



rubber presence in window

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table> <tr> <td>S</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> <tr> <td>R</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> </table> | S | YES  | NO  | R | YES  | NO  |
| S                                                                                 | YES                                                                                                     | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |
| R                                                                                 | YES                                                                                                     | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |

- Démonter les demi gaines sans exercer d'effort exceptionnel sur l'ensemble de commutation.
  - Déconnecter les connecteurs issus du faisceau véhicule.
  - Desserrer la vis de fixation de la bride / collier sans outil à chocs.
  - Soulever les pattes de pré maintien situées en face arrière du bloc de commutation.
  - Dégager le bloc de commutation en utilisant les zones de préhension. Ne pas utiliser les leviers comme moyen de préhension.
  - L'extraction doit se faire à la main sans effort excessif, sans à-coups ni choc.
  - Une fois démonté, le désassemblage du COM est interdit.
- 
- *Remove the half shafts without effort on the top column module.*
  - *Disconnect the connectors from the vehicle harness.*
  - *Loosen the screws of the clamp / clamp tool without shocks.*
  - *Raise the legs (pre maintains) located in the back side of the top column module.*
  - *Release the top column module by using the grip zones. Do not use the levers as a means of handling*
  - *The extraction must be done by hand without excessive effort, smooth or shock.*
  - *Once disassembled, the disassembly of COM is prohibited.*

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Toute évolution process dans l'usine PSA devra être communiquée afin de valider ces préconisations de montage.

L'exhaustivité de ce document ne pourra être avéré qu'avec une observation sur ligne par PSA et VALEO.

*All process change made by PSA should be communicated to Valeo in the aim to validate the recommendation assembly.*

*The completeness of this document will be agreed only with an jointly observation of the PSA process.*

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i></p> <p><b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table> <tr> <td>S</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> <tr> <td>R</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> </table> | S | YES  | NO  | R | YES  | NO  |
| S                                                                                 | YES                                                                                                       | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |
| R                                                                                 | YES                                                                                                       | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |

## 13. FCC - Regulatory Notices

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Only if the device operates in license-exempted frequency bands

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Be careful with this section

#### RF exposure safety

This device complies with the FCC RF exposure limits and has been evaluated in compliance with portable exposure condition.

There is no limitation as to which distance can be used from the human body.

#### Part15B EMC notice

#### Class B device notice

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table> <tr> <td>S</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> <tr> <td>R</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> </table> | S | YES  | NO  | R | YES  | NO  |
| S                                                                                 | YES                                                                                                     | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |
| R                                                                                 | YES                                                                                                     | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                         |                                                                                        |   |                                                                                         |                                                                                        |



### Permitted Antenna

This radio transmitter has been approved by the FCC to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

| Interface and frequency range | Type         | Max Gain |
|-------------------------------|--------------|----------|
| Inductive 125 kHz             | Coil Antenna | n/a      |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                          |   |     |    |   |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|----|---|-----|----|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i><br/> <b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table> <tr> <td>S</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> <tr> <td>R</td><td>YES </td><td>NO </td></tr> </table> | S | YES | NO | R | YES | NO |
| S                                                                                 | YES                                                                                                                                                                                        | NO                                                                                                                                       |   |     |    |   |     |    |
| R                                                                                 | YES                                                                                                                                                                                        | NO                                                                                                                                       |   |     |    |   |     |    |



Systèmes de Confort et d'Aide à la Conduite

## Supplier's Declaration of Conformity



This Supplier's Declaration of Conformity is hereby issued according to Chapter 1, Subpart A, Part 2 of Title 47 of the Code of Federal Regulations by:

**Valeo Comfort and Driving Assistance Systems**  
76 Rue Auguste Perret ZI Europarc  
94046 Cedex Créteil France

The product **VALEO-Com2020-CEM00** complies with the applicable requirements of FCC Rule Part 15B for the corresponding equipment classes of Unintentional Radiators.

### RESPONSIBLE PARTY located in the United States:

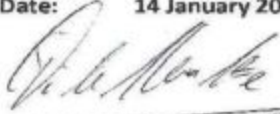
**Dirk SCHULTE**  
CDA RO R&D Director  
150 Stephenson Highway  
48083 Troy, Michigan United States

The manufacturer warrants that each unit of equipment marketed under this Supplier's Declaration of Conformity will be technically identical to the unit tested and found acceptable with the standards.

The equipment will continue to comply within the variation that can be expected due to quantity production and testing on a statistical basis.

The records maintained by the responsible party will continue to reflect the equipment being produced under this Supplier's Declaration of Conformity.

By: **Dirk SCHULTE**  
Title: **CDA RO R&D Director**  
Date: **14 January 2021**



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Préconisations de montage</b><br/> <i>Assembly recommendation</i></p> <p><b>Bloc de commande</b><br/> <b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br/> <i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <p>S YES  NO <br/> R YES  NO </p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 14. ISED - Regulatory Notices

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Only if the device operates in license-exempted frequency bands**

This device complies with ISED license-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### RF exposure safety

#### SAR not required

This device complies with the ISED RF exposure limits and has been evaluated in compliance with portable exposure condition.

#### Distance

There is no limitation as to which distance can be used from the human body.

#### EMC section

##### CAN ICES-003 (B)

This Class **B** digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

#### Permitted Antenna

This radio transmitter has been approved by the ISED to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

| Interface and frequency range | Type         | Max Gain |
|-------------------------------|--------------|----------|
| Inductive 125 kHz             | Coil Antenna | n/a      |

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                     |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <p><b>Préconisations de montage</b></p> <p><i>Assembly recommendation</i></p> <p><b>Bloc de commande</b></p> <p><b>VALEO-Com2020-CEM00</b></p> <p><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i></p> | <p>9012-B42000373-001-C</p> <table><tr><td>S</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr><tr><td>R</td><td>YES</td><td></td><td>NO</td><td></td></tr></table> | S  | YES                                                                                 |  | NO |  | R | YES |  | NO |  |
| S                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |
| R                                                                                                                    | YES                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | NO |  |                                                                                     |    |                                                                                     |   |     |                                                                                     |    |                                                                                     |

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

L'équipement est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

### Sécurité d'exposition aux RF

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition RF d'ISDE et a été évalué conformément aux conditions d'exposition portable.

Il n'y a aucune limitation quant à la distance qui peut être utilisée par rapport au corps humain.

### EMC section

#### CAN NMB-003 (B)

Cet appareil numérique de classe **B** est conforme à la norme canadienne NMB-003.

### Antennes autorisées

Cet émetteur radio a été approuvé par l'ISDE pour fonctionner avec les types d'antennes listés ci-dessous avec le gain maximum autorisé indiqué. Les types d'antennes non inclus dans cette liste, ayant un gain supérieur au gain maximum indiqué pour ce type, sont strictement interdits pour une utilisation avec cet appareil.

| Interface and frequency range | Type         | Max Gain |
|-------------------------------|--------------|----------|
| Inductive 125 kHz             | Coil Antenna | n/a      |

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Switches<br>& Detection Systems | <b>Préconisations de montage</b><br><i>Assembly recommendation</i><br><b>Bloc de commande</b><br><b>VALEO-Com2020-CEM00</b><br><i>Top Column Module VALEO-Com2020-CEM00</i> | 9012-B42000373-001-C<br><br>S    YES  NO <br>R    YES  NO  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 15. SIGNATURES :

|                                                                                        |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><u>VALEO CDA/CIC</u></b><br><br><u>Date :</u><br><u>Nom :</u><br><u>Signature :</u> | <b><u>PSA</u></b><br><br><u>Date :</u><br><br><u>Nom :</u><br><br><u>Signature :</u> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|